





Cure us chocolate!

Aerandria

Another Summer Knights Chapter 01

SOURCE: JIMMIE
TRANSLATION: JIMMIE
PROOFREADING: CLARE
EDITING: JIM & PATRICK
QC: LUCILLE

I can see this chapter, swirling a lot in the magical region
under naruto's YDD

- Lucille

アナザ・サマー 騎士's

— ANOTHER SUMMER KNIGHT'S —



KAZUMI OHYA

おおや和美

• Betsucom フラワーコミックス •

アナサ・サマ 騎士'S

Another Summer Knight's

CONTENTS

Another Summer Knight's 6

Another Love Knight's 57

Rhyme Note 97

Sweet War in Izumi 3rd Block 143





アナザ・サマー・騎士'S

—ANOTHER SUMMER KNIGHT'S—



WHAT'S
THIS?!

Anyway,
it was an
unbelievable
right summer,
from the
beginning.

Cafe
de
RURU

I'm Touma
Matsunomi,
sixteen
years old



DON'T
TAKE IT OFF!
THIS IS AN
ORDER FROM
THE SHOP
MANAGER!

AWW, IT
LOOKS SO
GOOD ON
YOU,
KITTLIN!









NOT SORRY!
IT'S FINE IF
THERE'S
NOTHING
WRONG!

BYE!

OK...



IF
YOU'D
LIKE, COME
TO THE
CAFE NEXT
TIME!
O

AM
KARUAYA
SA-KUN!



I SEE

BYE
YEAR

I STARTED
WORKING
PART-TIME
HERE JUST
TODAY

HMM

ARE
YOU ALL
RIGHT?

THERE'S
NOTHING
PROBLEM!



BYE

THE
CAFE



Hub?

PUPIL, I DID GREAT FOR BUSINESS

How
Many
Pupils
Do
You
Have?

SHE'S A
CUTE GIRL

BUT THE
ENVIRONMENT
AROUND HER
IS QUITE
OUTRAGEOUS



"YOU DON'T
HAVE ANYONE
TO SPEND THE
IMPORTANT
SUMMER WITH
ANYWAY,
RIGHT?"

...SIGH

All the guys that
were like they'd
definitely go for
me always turn me
down.

It's true.
Why does it
always go wrong
every time?

WHO CON-
FESSED
TO ME,
AND YET...

IN THE
NINTH
GRADE,
THERE
WAS A
GUY

I'M
GOING
INSIDE
FOR A BIT.
CALL ME IF
THERE ARE
CUSTOM-
ERS

HEY.

ALL
RIGHT

INTERESTED
IN HER?

KENNO-
SURE..

SHUT
UP.

DYS-
APPEAR













GRIN

IT'S
ALL RIGHT
NOW



WA



The shop
won't
glance
any more?



DON'T
MOVE
AROUND
ON YOUR
OWN!

K-KANBA-
YASHI-
KUN!

HEY!
HITRASH!







THIS IS
FURTHER
ACROSS MY
AUNT'S
BOARD.

IT
WASN'T A
DREAM!

I'M SORRY, I
DIDN'T THINK
YOU'D BE ABLE TO
SEE NORMAL, SO I
LET MY BOARD
DOWN.



SINCE
YOU'VE BEEN
WORKING IN
THAT SHOP,
YOUR SPIRITUAL
POWER HAS
GOTTEN
STRONGER.



ARE YOU
ALL RIGHT,
TOLUNA-SUNNY?



I HAD A
MORRIBLE
DREAM...

HELL...

BECAUSE OF THE POSITION AND THE CONSTRUCTION OF THIS SHOP, IT'S BECOME A CONDUIT FOR SPIRITS.

WHAT?

NO WAY
WHAT'S THAT
ABOUT?

AFTER
COMING HERE,
IT SLOWLY
BECAME
STRONGER.

AND YOU
ALREADY
POSSESSED
SOMETHING
OF A SPIRIT-
TYPE ABILITY.

FALLS

YEAH

TH-THEN...

HOLD
ON!

HOW DO YOU
KNOW SUCH A
THING,
KINRYASHI-
KUN?

WERE
REALLY
G-G-G-
GHOSTS??

THOSE
STRANGE
PEOPLE...



I DIDN'T WANT
TO TELL YOU,
BECAUSE I
KNEW IT
WOULD
FRIGHTEN
YOU.

BUT
BECAUSE OF
MY FAMILY
LINEAGE, I
CAN SEE THAT
KIND OF
THING.



TH-

IS YOUR
GUARDIAN
SPIRIT
OR SOME-
THING?

THEN THAT
PERSON
CALLED
HIBARI?

THEN THAT
COOL GUY
ALWAYS
PROTECTS
YOU!

THAT'S
AWESOME.

EXP

AH,
WELL.

I GUESS
YOU CAN
SAY SO.



Apparently she's
drawing.









THANK
YOU...

I WILL
PROTECT
YOU



I SEE...

I'M
SORRY IT
MUST BE
TOUGH ON
YOU



THAT'S
KIND OF
LOVELY



BAH

WHAT
DO YOU
JUST SAY?

N-
NOTHING!



After breakfast

HE'S LIKE A DIFFERENT PERSON

SOMEHOW

I'd bet money he's not wearing pants

You don't want to attract?

What's best?

That's

Maybe



A man with glasses and a woman in a patterned dress are walking down a hallway. The man is talking on a mobile phone. There are several speech bubbles around them.

OK, BUT
OTHER
THAN THE
INTERVIEW,

NO MATTER
WHO COMES,
YOU ABSOLUTELY
MUSTN'T LET
THAT PERSON
INSIDE

THANK
YOU SO
MUCH

IT
SHOULD BE
ALL RIGHT
FOR A
WHILE

I DON'T
THINK
ANYTHING
SCARY WILL
HAPPEN

ALSO, IF
YOU'RE
ASKED FOR
YOUR NAME,

DON'T
EVER REVEAL
IT TO THAT
PERSON.
GOT IT?

OK.

KIMBA-
YASHI-
KUN.

GOOD.









Hi-roho?

HEY

HI-ROHO
IS DE?

AM!

HEY

I REALLY
WANT TO
SAVE YOU

DON'T
YOU LET
ME GO



THE BLOOD OF

EH?



OH,

I CAN
COME
INSIDE?

W-
WHAT'S
THAT
ABOUT?



HEHE?

YEAH,
COME
ON IN





YUCH!



Looks around

HEY

What was
that just
now?



WH-
WHAT?!



Huh?

Come to think
of it, what did
Kobayashi-
tan tell me
again..?

OK?



AS I
THOUGHT,
HE DIDN'T
TELL YOU

WELL, THAT'S TO
BE EXPECTED FOR
HIM. IT'S MORE
CONVENIENT IF
THE OTHER GUYS
DON'T PAY ATTEN-
TION TO YOU.



THREE
OH?
WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

DID
KENNOSUKE
GIVE YOU A
PROPER
EXPLANA-
TION?



COME ON,
YOU SAW HER IN
THE RESTROOM'S
MIRROR TODAY,
DIDN'T YOU?
THAT'S HER.

YOU'RE
NOT
POPULAR,
RIGHT?

YOU SEE, IT'S
BECAUSE A
WOMAN HAS
BEEN HAUNTING
YOU THE
ENTIRE TIME,
CAUSING THE
GUYS ARMY

SHE'S TRYING
TO GET RID OF
THAT GUY
THROUGH YOU

SHE'S A
WOMAN WHO
HAD BAD LUCK
WITH GUYS,
AND SHE DID
YOUNG.



HEY... WHY
DON'T YOU
MAKE A
CONTRACT
WITH ME?

WH-WHAT
DO YOU
MEAN BY
THAT?

I'LL GRAB
ANY THE
WOMAN
BEHIND
YOU...



KENNO-
SAGE IS
SECRETLY
FOND OF
YOU

EVEN IF HE
NOTICES
THAT
SPIRIT, HE
WON'T DO
ANYTHING



YOU
SMELL
GOOD

A VIRGIN,
HMP
THAT'S A
NICE
SCENT

I'LL
FOREVER

PROTECT
YOU



AH...

MOREOVER,
AREN'T YOU
KUNAYASHI-
KUN'S
GUARDIAN
SPIRIT?

W-W-
WELL...
SORRY
ABOUT
THAT!

I'M
HAPPY
THAT
YOU'RE A
WISDOM

DON'T
SAY
SORRY.

DO YOU
WANT ME TO
PROTECT
YOU?

THEN
SAY IT...

YEAH...



ALL
RIGHT...

THAT'S
IT...

My
NAME...

T...

TOUMA
TOUMA
HE—

NOW,
SAY YOUR
NAME...

SAY YOUR
NAME,
HIGMAN...



"I GIVE YOU
MYSELF..."
SAY IT



I GIVE
YOU...

MYSELF..."





BAM

STOP IT,
TOUMA-
SAN!

K-KANBA-
YASHI-
KUN?!

W-
Why?!

HISASHI

YOU'RE
DOING THIS
KIND OF
THING
AGAIN!

Tch.



Tch!

RYUUGU

SEND THAT
WOMAN'S
SPIRIT BACK

TO
WHERE IT
BELONGS!



OH!
HURRY!!

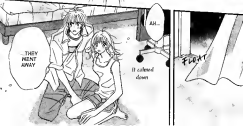


ROAR

Ah!!



Kaiba-
yashi ...
Run...



THEY
WENT
AWAY

AH...

It calmed
down

FLOAT



I'M SORRY
I MADE YOU
FEEL
SCARED
IT'S ALL
RIGHT
NOW.



TOUMA-
SAN!

NO WAY,
WHY AM I
SHAKING
NOW?



AMONG ALL
THE SPIRITS
THAT I'VE MET
UP WITH UNTIL
NOW,

HE'S THE
STRONGEST, HE
HAS THE WORST
PERSONALITY ...
BUT HE'S ALSO
THE ONE WITH
THE HIGHEST
RANK, AND HE'S
THE MOST
ANNOYING

ALL THIS TIME,
HE'S BEEN TIED
TO ME, AND
HE'S STAYED
BEHIND ME.
HE'S QUITE
USEFUL.

HERE!

YOU SEE,
HE'S
ACTUALLY
NOT A
GUARDIAN
SPIRIT OR
ANYTHING

WAP



JUST
NOW, YOU
CALLED
IT...

IS THAT
HIS REAL
NAME?

BEING
TIED TO
YOU...

DOES THAT
HAVE SOME-
THING TO DO
WITH HIS
NAME?



HIS JUST
A HUGE GUY—
MUNAC
I'M SORRY

TEAR



Graves

...THANK
YOU... FOR
SAVING ME...

BUT...

LAMBDA-
TASHI-
KUN,

WHY DIDN'T
YOU TELL ME
ABOUT THAT
WOMAN'S
SPIRIT?



THAT'S
RIGHT

IF YOU SAY
YOUR NAME
TO HIM,



YOU'LL
BE MADE
HIS

YOU'LL ONLY
BE ABLE TO
SEE HIM...
YOU'LL ONLY
BE ABLE TO
HEAR WHAT
HE SAYS

EVEN IF IT
TROUBLES
YOU,

SHE WAS
ACTUALLY ONE
OF YOUR
ANCESTORS,
AND SHE HAS A
KIND OF
GUARDIAN
SPIRIT FOR
YOU.

BECAUSE HALF
THE TIME, THAT
PERSON PRO-
TECTED YOU
FROM WORTH-
LESS GUYS



NO...

YOU'RE
ALWAYS
PRO-
TECTED

SHH!

THANKS TO
THE POWER OF
THE OLD
SPIRITS THAT
HAVE BEEN
WATCHING
OVER YOUR
FAMILY ALL
THIS TIME.

EARLIER, I
WAS LET
INSIDE THE
HOUSE
THROUGH
THE MAIN
ENTRANCE.

JUST
DISAP-
PEARING!

I-THEN
THE SPIRIT
THAT'S BEEN
PROTECTING
ME



YEAH...

I WANT...

TO
PROTECT
YOU...



KAKA-
YASHI-KUN,
TOO...

YOU SAID
THAT YOU'D
PROTECT
ME...
RIGHT?





Kirito
yuki
kari

H-
HIBARI

I WENT
AND CAME
BACK.

MASTER.



ARE YOU ALL RIGHT?

You look kind of...



DAMN IT...

WHEN I GO OVER THERE, A HUNDRED-YEARS WORTH OF MY POWER IS LESSENED.



AH...

I WANT YOU.

AS I THOUGHT,

YOU SMELL GOOD.



BUT I
WON'T
GIVE UP,

LITTLE
MISS.

...That
unbelievable
scent...

only just
began...

Vanish

SNATCH

HEY!

THAT'S
ENOUGH!
DISAPPEAR
ALREADY!

LOSE HER
WONDER-
FUL SCENT.

PLEASE, DON'T
BE RASH AND
MAKE THAT
VIRGIN

KEXERE

If the virgin
disappears
she should
be left to rot
for a while

BLUSH

H~h~h~

Another Summer Knight's • The End
"v" End of Chapter 1 "v"





アナザ・ラブ 騎士'S

—ANOTHER LOVE KNIGHT'S—



Care as chocolate!

Aerandria

Another Summer Knights Chapter 02

SOURCE: AIRCRAFT
TRANSLATION: INCOMING
PROOFREADER: ELDER
EDITOR: JESS & PETERLICH
QC: LUXVILLE

Just goes to show that premature things are not against
self-suspense. :)

- Luxville

Please listen,
everyone!

San
da
ya
tar

IT'S
HERE!

HERE IT
IS!

Usually,
he's
totally
normal

Ah, no,
not

Kanagaku
Kondou-san

Number
one

He's gentle, and
apparently, he
only has eyes
for me. He's
cute and he's
my classmate

He someone
with
**spiritual
powers!!!**

This is kind
of sudden
but my boy-
friend

San Fuma
Matsuno. I'll
be a high
school girl in
eleventh
grade soon

ANY-
WAY!

WHACK

WHERE
AND WHAT
ARE YOU
DOING?
KANBA-
YASHI
KENNO-
SUKE!!!

WHY
WOULD HE
SEND ME
A SINGLE
EMAIL?

But as soon as
we entered our
spring break, I
suddenly lost
contact with
him

'I'm really
worried'

YET YOU
LEFT ME
ALONE

I DON'T CARE
EVEN IF I GET
HAUNTED BY A
BEAUTIFUL, EVIL
WALK SPIRIT, ALL
RIGHT?

THAT
YOU'D
PROTECT
ME,

YOU
SAID

GIVE UP
ALREADY
AND
BECOME
MINE.

AS ALWAYS
YOU HAVE
THE MEE
SMELL OF A
VIRGIN.

HEY?

IS THAT
BEAUTIFUL
AND EYE-
SPYING...

DO
YOU MEAN
ME?

SWITCH

Also, when
you call
that Angel-
class
spirit
Phantom
name—

WHO'S
THE EYE-
SPYING?

HEY?

There
he is

PHANTOM
NAME OF HIS ACTING POWER

TOKOTACHI-
SABURICHIROU
SANGYOJIKU

SHUT
UP!

Moreover,
that spirit is
girl-crazy,
loud, and
evil.

My boyfriend uses
his spiritual ability
to blend spirit with
a horrible person-
ality to do that
that spirit won't do
anything bad.



Harag is
bound to
Kashayaka-
tan by his
real name...

KASHAYAKA-
TAN TELL
ME TO SAY IT
IF YOU DO
ANYTHING BAD

I don't know
what that
means though...

Not
telling
telling
telling



YOU...



YOU

HEH

I'LL BE
FREE
SOON

BUT
THANKS TO
A CERTAIN
SOMEONE HIS
POWER IS
GETTING
WEAKER



IT REALLY
WORKS

IS THIS
WHAT YOU
CALL A
NAME
SPELL?

What I called
should work a
little better
right?



HE'S IN
THERE.



WHAT DO
YOU MEAN?!!
DID SOME-
THING
HAPPEN TO
KANBA-YASHI-
SUKE?!

BECAUSE
RIGHT
NOW.

IF YOU
DON'T
SPELL THE
NAME, I'LL CALL
YOUR
NAME
AGAIN.

IS HE
IN HIS
HOUSE?!



COME
OUT!

KANBA-
YASHI
KENNO-
SUKE!!!



HE'S
IN THE
MIDDLE

OF A
WEDDING
RITUAL.



HAPPY

SO HE
INTENDED
TO HIDE IT
FROM US!

WHAT A
SILLY
BOY!

WHAT
THE... AM

I KNEW IT,
HE HAS
A GIRL-
FRIEND!

I'M

HIS GIRL-
FRIEND!!

UM...

EXCUSE
ME...

HEY GU
I found it





THANK YOU
FOR COMING
ALL THE WAY
HERE!
COME
ON, THIS
WAY!!



MY
BRANDSON
IS MORE
IMPORTANT
THAN A
MERE GIL
FROM
WHEREVER...



SEN
HOW
CRUEL

AND HE'S
TRYING SO
HARD TO
PROTECT
HER TOO...

SHUT
UP!
YOU
FREE-
LOADER!



HE'S OUR
PRECIOUS,
PRECIOUS
KINMOUSE.

HE'S A PRECIOUS
MALE WHO WILL
SUCCEED THE
MIGHTY POWER
OF THIS
KANETZSHI
FAMILY.



REMYN-
SLUT IS
INSIDE.

THIS PLACE
IS SEPI-
BATED
FROM THE
MAIN
HOUSE.

UM...







Oh, no
This room

is kind
of cold.

Oh?

Swish

WHO
ARE YOU
MARRYING?!

THEY SAID
THAT YOU'RE
IN THE
MIDDLE OF A
WEDDING
RITUAL.
WHAT DOES
THAT
MEAN?!

WHY
ARE
YOU
HERE?!

T-T-
TOLMA-
SANT?!

THAT
SHOULD BE
MY LINE!?





NO
PLAY!



PLEASE!

GO HOME
WITHOUT
ASKING ANY
QUESTIONS!



WHAT
HAPPENED?
TELL ME.

YOU
LOOK... SO
WORN-OUT...

...I WAS
WORRIED
ABOUT
YOU.





Rustle

Rustle



Ding



NO! DON'T
OPEN THE
DOOR!!

FURU



Some-
thing
is
coming



SHE'S A
PRINCESS
THAT'S
COME FROM
THE SPIRIT
WORLD

TO BE
HIS WIFE.

Ding



BUT...

ISNT
S-SOME-
ONE
COMING?



APPEARS

THAT'S
RIGHT.

THAT IS
KENDOUKE'S

ARISE.





Y-YOU'RE
GETTING
MARRIED
TO A
SPIRIT?



SO HE'LL
CHOOSE A
RANDOM
GIRL.

FOR THE
PRINCESS TO
POSSESS.

OF COURSE,
HE CAN'T
PRODUCE
AN HEIR

WITH A
SPIRIT.



...W-WHAT
WILL
HAPPEN

TO THAT
GIRL...

"IT'S YOUR
WEDDING
NIGHT."

AM





BUT I

I ABSOLUTELY
WON'T
LET THAT
HAPPEN!!

WON'T LET
SOMETHING
LIKE THAT
HAPPEN TO
YOU!



HE'S BEEN
AWAITING
THE ARRIVAL
OF THE
PRINCESS
ALONE.

HEMLOCKE
REFUSED TO
CHOOSE A GIRL
AND BRING HER
HERE.



SHE'LL BE
FOREVER
POSSESSED
BY THE
PRINCESS.



THAT
GIRL'S
SOUL...

WILL BE
DRIVEN
AWAY



THE WEDDING
RITUAL TAKES
TEN DAYS AND
MUST BE COM-
PLETED WITHIN
THIS TIME.

TODAY IS
THE TENTH
DAY

IF A HUMAN GIRL
FOR THE PRINCESS
DOESN'T APPEAR
AFTER TEN DAYS
THE MARRIAGE IS
A FAILURE.

AND
REDEMPTION.

KANBA-
YASHI-
KUNNY!

WHAT WILL
HAPPEN
TO KIMPI?

ACCORDING
TO THE
LEGEND.

THE PRINCESS
WILL TAKE HIM
TO THE OTHER
WORLD ...
APPARENTLY



I DON'T WANT
KAMBA-
YASHI-KEN
TO DISAP-
PEAR!

I DON'T WANT
THAT!



I DON'T
KNOW

IF-WHAT
SHOULD
WE DO?



MM-HM.
NEITHER.

I DON'T WANT
YOU NOT
BEING YOU
ANYMORE,
TOMMA-SAN!

THAT'S
THE ONLY
THING I
DON'T
WANT!



THEN...
PLEASE
OPEN THIS
DOOR. AT
LONG
LAST.

YOU'VE
BEEN
AWAITING
MY
ARRIVAL...
KENNOSUKE-
SAMU.

TONIGHT,
I WILL BE
MARRIED
TO YOU.

OH...

THERE'S
A GIRL
THERE.

SUPP-
LOW





IDENTIFY

**GO
BACK!
DON'T
COME
INSIDE!**

NO!

**I WON'T
GIVE
KANBA-
YASHI-
KUN TO
YOU**

**GO
AWAY!**

CLACK



NO
WAY!





THIS IS WONDER-
FUL

Uhh
Hm...

T-

T-T-T

TOUMA-
SANPI





PLEASE

GIVE HER
BACK



I WILL
GO WITH
YOU





...TODACHI-
SAURENDU
SUGENAI.



16 pages

I KNOW

WHAT?

YOU DON'T
HAVE THE
POWER TO
BIND ME
ANYMORE.



ARE
YOU SURE
IT'S ALL
RIGHT?

YES.



PROTECT
TOMMA-SAN
YOU CAN USE
THE BODY I
LEFT BEHIND.

THIS
ISN'T AN
ORDER.

IT'S A
FAVOR I
WANT TO
ASK.

WRAEL

I'M
LEAVING
HER. IN
YOUR
HANDS.

Vorish



IT'S
YOU THIS
TIMES

TO-



TOKOROCHI-
SHISHIROU
SHIBUYA
SAN.



PLEASE!

YOU CAN DO
WHATEVER
YOU WANT
WITH ME!

BRING
HIM
BACK.

SAVE
KANBA-
YAMA-
KUN!

PLEASE!

OH, EZ,

AND I
FINALLY
GOT TO
BE FREE,
TOO!

THERE'S NO
GUARANTEE
THAT I CAN
DO IT OR
NOT, ALL
RIGHT?

W-THAT'S
NOT
A
PROBLEM



AMIRAGE!

Sally

KANDA-
YASHI-
GUN...

Sally



Wham



HIBARI
THAT IDIOT.

HE
DIDN'T
KNOW
WHAT
WILL
HAPPEN
TO
HIM,
AND
YET...

HE
TOOK
SUCH
A
STRONG
SPIRIT
WITH
HIM...





THE NIGHT
IS STILL
LONG...

TOLME-
SAN...



...BUT

I'M
GLAD

TOLME-
SAN...

Please be
safe and
sound...

I'm
sorry.
Hm...

I'm
sorry.



AH,

UM,

I'LL GO TO
GET SOME
C-CLOTHES
FOR YOU
TO CHANGE
INTO

OK



BOTH YOU AND
KENNOSUGUE HAVE AN
THE WORDS BE
PREPARED

"YOU CAN DO
WHATEVER YOU
WANT WITH ME,"
AND "YOU CAN USE
MY BODY..."

H-
Hiragi?!

Everyone...

being the girl-
friend of
someone with
spiritual
powers... is
quite harsh

I've had
enough

Another Love Knight of The End
The End of Chapter 2







Cure us chocolate!

Aerandria

Another Summer Knights Chapter 03

SOURCE: AIRCRAFT
TRANSLATION: ICEMANN
PROOFREADER: ELARI
EDITOR: JESS & PETERLOU
QC: LUCIFER

Are not vagans chocolate? Oooo

~ Lucif





Kawano had

We're not
close together
or rather

Kawano-san
didn't even
know
I was
there.

We don't do
anything
nothing at
all

We're
always on
the busy
main road
that's it

One day, he
suddenly told
me that he
wants to date
me.

I got so
happy ... and
already
three
months later

This year, when
we started
eleventh grade
and got to be in
the same class
he became the
class president,
and I the class
vice president

the looks
are a plus
and I'm
really
popular
among
the girls

We're a famous
person at our
Sealy
Academy. He's
a competent
honour
student

I wonder
if I can
really say
that we're
dating

"We're going
to be dated"

"The date
is already
gone"

When I think
about it, it's
always like
this



OH, MY.
KAO-SAN,

ARE YOU
GOING OUT
AGAIN?
WHAT
ABOUT
DINNER?

Sudou
Nao!!!



OH,

YOU TWO
ARE INTI-
MATELY
STUDYING
TOGETHER
AGAIN
TODAY?

GOOD
JOB



he doesn't reject
girls when they
come to him
he's an infamous
gay with count-
less rumors
about him.

He rarely
attends
classes,
and

Also an
eleventh
grader at
Seisho

Sadov
Man.

科クリニク

this guy is his
polar opposite
in many
respects.

Compared with
Kaname-kun
who's said to be
the successor of
his family's
hospital

That's a fact
but not
many people
know

Actually, those
two became
stepbrothers
after their
parents married
each other

They still
love their old
parents
after all



My heart...
fairly races

I don't get
this
problem

Aha,
Familiar-
ity

I wonder if
that's the
reason,

I didn't know
anything either,
at first...

as when I
came to this
house for the
first time,

for you
were even
there?

that even now,
I still react to
him

I was really
surprised.





OH...
EVEN KAWANO-KUN
HAS THINGS
THAT HE
DOESN'T
UNDER-
STAND...

Uh-huh
I'LL GO GET A
REFERENCE
BOOK FROM
MY ROOM!



Alone



Ah...

Oh right
I'm
going

When you
meet, I'll
get
up back to
the house
again!

Kawano-
kun's room.

Can I just...
have a look
at it?
Only for a
minute...









GET
OUT.



HEY...

ARE
THESE
BOOKS
YOURS,
S-S-SUDO-KUN?

THERE
ARE A
LOT—



WHY?

YOU
SECRETLY
STUDY A LOT
BEHIND
EVERYONE'S
BACK?

BUT
COULD IF
BE THAT



Sadie

ALL
RIGHT,
GET OUT
ALREADY.

FORGET
ABOUT
WHAT
YOU'VE
SEEN
HERE.







SLAM



W-What?
What's with
him?















why
is this

But I
can't spend
time with
Kazuma-kun
like this?

Somewhere,

She feels
so com-
fortable

She
prayed
for
this

She
thinks

I feel another
great
night! It
feels so good

She
thinks



...I STILL
REMEMBER

THE FIRST
TIME
THAT I MET
YOU

Even
when he's
by my
side
he always
seems so
far away









AS I
THOUGHT...
THIS IS
HOW IT IS?

KAWANO-
KUN!

SINCE WHEN?
SINCE WHEN
HAVE YOU TWO
BEEN MEETING
SECRETLY
BEHIND MY
BACK?

YESTERDAY...
I THOUGHT YOU
WERE ACTING
NERVOUS.





SO YOU
INTEND TO
LEAVE THE
POSITION
OF THE
HOSPITAL'S
HEIR TO ME.

MAYBE YOU
FEEL SORRY
FOR ME
BECAUSE I'M
THE CHILD
FROM THE
FIRST
MARRIAGE.



BUT

STOP
MAKING A
FOOL OUT
OF ME
ALREADY!



YANK

IF YOU
CARE SO
MUCH
ABOUT
ME..



HOLD
ON...

GIVE UP?!
WHAT DO
YOU MEAN?

SHE'S
YOURS IN
THE FIRST
PLACE,
ISN'T SHE?

STOP
THIS.

DON'T
MAKE ME
THE
REASON
FOR YOUR
SELING
BETRAY

GIVE
UP ON
SUNNYMAN!

...THEN
GIVE UP
ON HER!

I
WON'T
GIVE
HER

TO
YOU!





DASH



Snack



I'M



REALLY NO
GOOD



ESSAY

I...



I HAD THE
FEELING
THAT A
BURDEN
WAS LIFTED
OFF MY
SHOULDERS.

WHEN
YOU CAME
TO OUR
HOUSE. I
WAS
REALLY
HAPPY.



...SORRY...

I REALLY
DO THINGS
ON MY OWN
WILL...

IT DOESN'T
DO WELL
BETWEEN THE
OLD MAN AND
ME AT ALL.



I
SERIOUSLY
HATE

THE IDEA
OF SUC-
CEEDING
HIM AT THE
HOSPITAL...

SO...









...HE WAS
SAILING...

AND I WAS
MAD.

That's why...



DO YOU
KNOW?

MAD ALWAYS
LEFT HOME,
AS IF TO RUN
AWAY FROM
YOU.

ON THE
DAYS THAT
YOU CAME
TO MY
HOUSE.









IN THE
ROOM NEXT
TO THIS...

KAMURO-KUN
HAS COME
BACK... RIGHT?
HE KNOWS THAT
I'M IN HERE...
RIGHT?

PROBABLY...



SU

Koto
Nagay





...SLISH-
YANK...

I'M
SORRY...

KAWANO-
KUNI



I wanted
to be,

in a
warm
pair of
arms

SO...

I'M
SORRY...

BUT I
COULDN'T
DO THAT

ALL THIS
TIME... I'VE
BEEN
LONELY

AND
HAVE
FIGHTS
WITH
YOU...

WANTED
TO LAUGH,

I
ALWAYS

... YOU
KNOW,



WFT

YOU FINALLY
SAID IT.



YOU ALWAYS
PUSH THINGS
ON ME AND
RUN AWAY!

I WON'T LET YOU
DO WHATEVER
YOU WANT
ANYMORE!



THIS
TIME,

LET'S TALK
EVERYTHING
OUT.

I PLAN TO
CLEAR
THINGS UP
BETWEEN
YOU AND ME.

THERE'S NO
RESERVATION
LEFT BETWEEN
US.



SSSS!



This is the
sound of
hearts
beating . of
the both of
us.



W-
YOU'RE
USED TO
GIRLS,
RIGHT?

HYYP

and it feels
really hot.



HEY.

W-
WHAT
DO YOU
MEAN
BY THAT?

HYYP



AND FINALLY,
IT LOOKS LIKE
I CAN PUT IT ...
JUST LIKE
THAT.

ALL THIS
TIME, I'VE
HAD TO
KEEP
MYSELF
FROM
TOUCHING
WHAT I LOVE.

SHUT
UP.
THIS IS THE
FIRST TIME
I'VE BEEN
IN THIS KIND
OF SITUATION.

DO A LOT
OF THAT..

WITH ME..

"HAVE
FIGHTS,"
"SMILE
TOGETHER,"

"TOUGH
EACH
OTHER,"

..AND
STUFF"







スウィート
WAR in
泉3丁目



Care as chocolate!

Aerandria

Another Summer Knights Chapter 04

SOURCE: AIRCRAFT
TRANSLATION: ISCANDIAN
PROOFREADER: CLARE
EDITOR: LISA & PATRICK
QC: LUCILLE

Don't... wait... what... stop torturing us already!

- Lucille



スウィート
クッキー
ツ
SWEET WAR in
1724 367 11
泉3丁目

SWEET-WAR-IN IZUMI 3RD BLOCK

Kizumi 3rd block's
new happy spot!

Pâtisserie M's



That famous
French Pâtisserie's
specialty pastry
shop has just
opened Pâtisserie
M's in Kizumi 3rd
block.



BUT IT
SEEMS
THAT
THEY'RE
REALLY
POPULAR.

IT'S JUST
A BAKERY.

WHAT DO
THEY MEAN
BY SPE-
CIALTY
PASTRY
SHOP?

HELP

I'm Yoshikawa
Mitsuyo (overheard).
Last month, that
rumored shop,
Parisier M's, was
established in level
3rd block...

right next to
Tamura's Bakery
where I work
part-time.



YOU'RE
RIGHT

RECENTLY,
OUR SHOP'S
BEEN
PRETTY
LOVELY...

WE LOOK
QUITE OLD-
FASHIONED,
AFTER ALL.

IN ANY
CASE, OUR
APPEAR-
ANCE IS
RATHER
PLAIN...

The shop
manager...

Parisier M's (overheard)
Parisier M's has high heels
and is a modern bakery...



OH,
WELL.

WHEN THE
CUSTOMERS
ARE SICK
WITH THAT SHOP,
THEY'LL COME
BACK TO US
SOON ENOUGH

The shop
manager,
Uncle Tamura,
smiles and
says that,
but...















COME
WITH ME
FOR A
MINUTE.

PI

I WANT
TO TALK
TO YOU
ABOUT
SOME-
THING

Snatch

HOLD
ON!



...Miyako
Kazuya...

Argghh,
I don't
want
this.

Wah

Huh

Huh

Wah
Wah



Again the past
that I already
sealed... the
horrible memories
are being
reconstructed



After
all,

HE'S THE ELDEST
SON OF
MAYAZAKI-SAN, THE
PRESIDENT OF
CERTAIN ENTER-
PRISE, AND THE
RICHEST FAMILY
IN TOWN.
"MAYAZAKI-KUN"
IT WAS A VERY
SURPRISING SITU-
ATION.

THE ONE WHO
APPEARED TO ME
WAS THE PRINCE
THAT EVERYONE
ADMIRER, OF
WHOM IT COULD
BE SAID THAT NO
ONE IN TOWN
HASN'T
ACQUAINTED WITH
HIM. (OF COURSE
THAT INCLUDES
ME.)



I don't even
remember
anyone why I
was crying
that day.

WHAT'S
WRONG?



I was totally
worked up,
and I ran
right over

to the shop
of Uncle
Tawara, my
good friend...

ケーキの店
タワラ

MOMOTO-
CHUN!

BAM

I WANT TO
MAKE A
BIRTHDAY
CAKE!!

CAKE!!
CAKE!!

UNCLE!

TEACH ME
HOW TO
MAKE
CAKE!!

I made a cake that
looked horrible but
tasted heavenly...
(After all, both the
ingredients and the
recipe are from
Tawara's Cakes
shop.)

It was a
cake deco-
rated with
strawberries.



FINISHED!





I was totally
out of place
at that
party.

But

THIS YEAR, AS
ALWAYS, PLEASE
PARTAKE OF MY
SPECIALLY MADE
CAKE.

On top of
that... the
main event of
the celebration
was...

WELCOME,
EVERYONE.



Someday, I
felt absurdly
wretched.

Bacteria
Bacteria



IT
LOOKS
DEEP-
CIOUS.

HAHA...
HOW
WON-
DERFUL.



Silence

AR...



and I said
without
thinking...

Mutter

THAT'S
KIND OF
GROSS...

A BOY
MAKING
CAKES AS A
HOBBY









ALL THIS
TIME...

I'VE BEEN
LOOKING FOR
YOU!



SO,
UM...
WHAT DO
YOU
WANT
WITH
ME?

I
REMEM-
BERED ALL
OF IT



C-COME
TO THINK
OF IT,
HOW DO
YOU
KNOW
MY
NAME?

HEY, HE STILL
LOOKS LIKE A
PRINCE, AS
ALWAYS...



He's...
Prince

What is it?

THERE WAS
"FROM
MOMOYO"
WRITTEN
ON IT.

ON THAT
HANDMADE
CAKE THAT
YOU
FORGOT.

ON THE
CAKE

FROM
BEFORE.

YOU'RE
THE
ONE

WHO MADE
THAT CAKE,
RIGHT??

IT'S YOU,
RIGHT??

WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT??





NO
MATTER
WHAT I
DO!!

I CAN'T
SURPASS THE
TASTE OF
THAT FRESH
CREAM!!

NO
MATTER
HOW
HARD I
TRY,

NO MATTER
HOW MUCH
MY CAKES
ARE
PRAISED,



YEAH

...WELL, I HAD
INTENDED TO
THROW IT
AWAY, BUT I
WAS CARELESS
AND GOT
CREAM ON MY
HAND, AND I
LUCKED IT...

...AND
THEN...



THAT'S
WHY... YOU
HAVE NO
SHORT
CAKES?

I MEAN...
YOU ATE
IT?

...THAT...
MY... THAT
THING...





IF YOU WIN...
I'LL TELL
YOU.

WE WILL
HAVE
PEOPLE IN
EDUM
STREET

EAT YOUR
SHORT CAKES
AND TAMURE'S
SHORT CAKES.



HEH, YOU'VE
RESEARCHED
US UP

YOU
MEAN THE
OLD SHOP
NEARBY?



THAT SHOP
REALLY CAN'T
BE CONSID-
ERED AS OUR
RIVAL, SO...

NO,



TAMU-
RE...?

AAA,



ALL
RIGHT.

VERY
WELL.

I'LL
ACCEPT
THE
CONDI-
TION!

OH?
YOU THINK
YOU CAN WIN
AGAINST
TAMURA WITH
THE SHORT
CAKES THAT
YOU HAVE NO
CONFIDENCE
IN?



YOU
KNOW
I
HAVE
A
POINT...

IF HE TRIES
TO EAT OUR
CAKES, HE'LL
DISCOVER THAT
IT'S THE TASTE
OF ANGERIES
THAT HE'S BEEN
SEARCHING
FOR, AND HE'LL
CHICKEN OUT



NO-
PE!

SORRY,

BUT WE
WOULDN'T
LOSE SO
EASILY









HEY!

HOLD ON!
IT'S FINE,
I'M GOING
TO TALK TO
HER!

WHAT'S
WITH THAT
JERK?
A
JERK!

BA

W-W-WHAT
ARE YOU
DOING?

ALL
SNEAKY
LIKE
THAT...

SHOCK

EMP

IS
THAT
SOP?

OF
COURSE
NOT...

I'M JUST
WORKING
THOSE
FAST-
TUNE

I mean, they're high
speed, but they're not
in my system.

I-I HEARD
THAT YOU'RE
WORKING AT
TAMARA'S...

D-DON'T
TELL ME,
YOU'RE A
PATISSIER
THERE?



MAKING
THAT
FACE IS
AGAINST
THE
RULES!

UNAH!
JEEZ!

COME
ON!

YOU'D
BETTER GO
BACK TO
YOUR OWN
SHOP
ALREADY.

ARE
YOU
SUR-
PRISED?

INDEED...
I'M SO
PATHETIC...

Thud









WITHOUT A
DOUBT,
EVERYONE
WILL
CHOOSE
M'S...

I'M SURE
THAT WITH
THIS TASTE,
AND THAT
APPEARANCE...



BUT...

THIS IS
FINE,
RIGHT,
UNCLE?



"I UNDER-
STAND. I
DON'T WANT
PARTICIPATING
IN THAT
MATCH."



BUT THIS IS
DELICIOUS
IN AND OF
ITSELF...

INDEED, IT
STILL LOSES
TO THE
SIMPLE TASTE
OF TAMURA'S...

"BUT I'LL GIVE IT MY
ALL INTO MAKING
DELICIOUS CAKES,
AND HAVE EVERYONE
IN THE TOWN
REMEMBER THE
TASTE OF TAMURA."

"WELL, YOU'LL
PROBABLY
LOSE
ANYWAY."



THEY OFTEN
SAY THAT
WHAT'S
INSIDE... IS
MORE IMPORT-
TANT THAN
THE OUTSIDE
APPEARANCE,
RIGHT?

FOR
HIMSELF,
THAT IS
TRUE...



HEY

NOW YOU
KNOW,
RIGHT?

IT CAN'T
BE HELPED
THAT'S THE
BEST I CAN
MAKE RIGHT
NOW.



BUT FOR
CAKES...

BOTH OF
THEM ARE
IMPORTANT.



MY
RECIPES.

YOU DON'T
NEED

ACTUALLY,
MYNAME
KAZUYA...

HE'S
ALREADY
WON









Wham

JEZZ!
THIS IS MY PLY-
BACK!









